

# EUROMÉTROPOLE DE METZ

## Brochure jeune public

ENVIE D'APPRENDRE ET DE GRANDIR

### 2022-2023





# Sommaire

---

06

Découvertes  
ludiques

11

Découvertes  
récréatives

12

Visites  
commentées

16

Visites  
créatives

18

Notre offre  
clé en main

19

Nos offres  
anniversaire

20

Liste des activités  
et animations jeune public

31

Renseignements pratiques  
& modalités de réservation

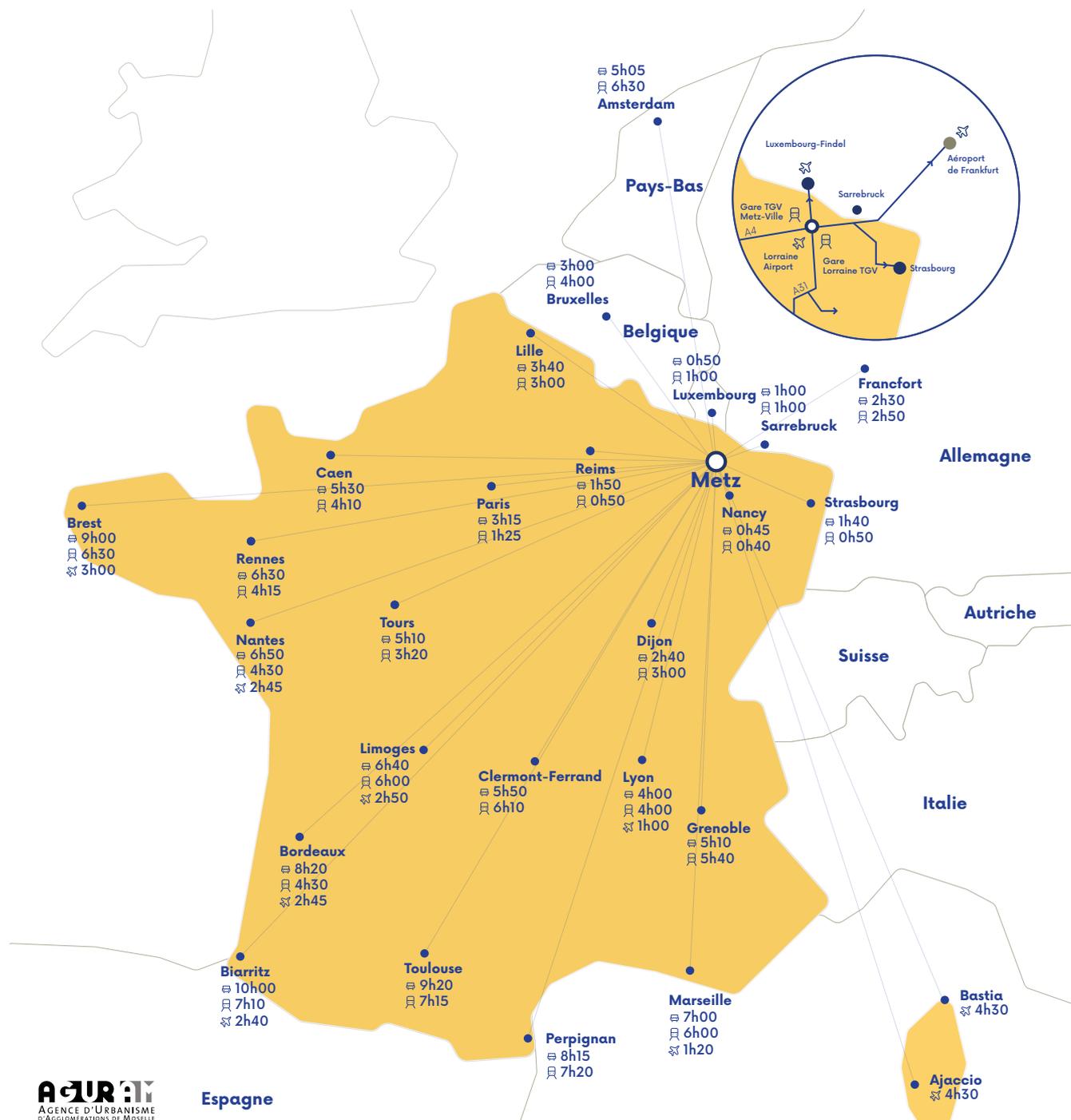
Tarifs 2023 : informations collectées en 2022.

Cette brochure est remise à titre d'information et ne constitue pas un document contractuel. Des fluctuations d'ordre économique peuvent entraîner des variations de tarifs d'ordre économique peuvent entraîner des variations de tarifs et de prestations. Ces modifications éventuelles ne sauraient engager la responsabilité de l'agence Inspire Metz - Office de Tourisme.

# Bienvenue dans l'Eurométropole de Metz

Destination européenne créative

& durable



# 3000 ans d'histoire

ont forgé un caractère profond à notre territoire, dont le patrimoine est remarquablement préservé dans un cadre de verdure et à la confluence de la Moselle et de la Seille.

Vestiges gallo-romains, fortifications et patrimoine médiéval, urbanisme du XVIII<sup>ème</sup> siècle, nouvelle ville construite pendant l'annexion allemande, architecture contemporaine dans le Quartier de l'Amphithéâtre... **Un voyage à travers le temps et les lumières de la ville.**

**En famille ou avec vos élèves**, l'Eurométropole de Metz vous surprendra par sa diversité et ses nombreuses activités à destination des plus jeunes.

Vous trouverez à la lecture de ces pages de nombreuses idées pour découvrir notre territoire tout en apprenant et en s'amusant !

Jardin d'été - Place de la Comédie



# Laissez-vous transporter



Le P'tit train by Schidler

## PETIT TRAIN TOURISTIQUE

Un circuit d'1 heure, avec commentaires enregistrés en 10 langues (casques audios en français, anglais, allemand, néerlandais, luxembourgeois, japonais, chinois, russe, italien, espagnol) + commentaires adaptés aux enfants, permet d'aborder monuments et quartiers historiques.

Les réservations à l'agence Inspire Metz - Office de Tourisme ne concernent que les groupes (à partir de 20 personnes). Le paiement pour la promenade en petit train se fait au plus tard une semaine avant l'arrivée du groupe, à l'agence Inspire Metz - Office de Tourisme, avec le nombre de participants définitif.

La billetterie individuelle est à l'accueil de l'agence Inspire Metz - Office de Tourisme.

### Renseignements et tarifs\*

Agence Inspire-Metz - Office de Tourisme  
E-mail : [reservation@inspire-metz.com](mailto:reservation@inspire-metz.com)  
Tel : +33 (0)3 87 39 01 02

Départs place d'Armes J.F Blondel :  
10h/11h30/14h/15h30/17h/18h30

## BATEAUX ET PROMENADES SUR LA MOSELLE

### LA COMPAGNIE DES BATEAUX DE METZ - Le Graouilly

- Promenade sur la Moselle à bord d'un bateau électrique
- Embarcadère au Moyen Pont ou Longeville-lès-Metz
- Possibilité de prendre son repas tiré du sac ou déjeuner
- Le Graouilly bateau électro-solaire de 75 places, possibilité de repas-croisière

### LE SOLIS

- Découverte de Metz, de son environnement et de son histoire à bord du Solis, bateau à énergie solaire.
- Promenade à la carte, pique-nique, petit-déjeuner, anniversaire.
- Embarcadère quai des Régates - capacité maximale 11 places.

### Renseignements et tarifs\*

La Compagnie des Bateaux de Metz  
Site internet :  
[la-compagnie-des-bateaux-de-metz.com](http://la-compagnie-des-bateaux-de-metz.com)  
E-mail : [contact@bateaux-gd-vacances.com](mailto:contact@bateaux-gd-vacances.com)  
Tel : +33 (0)6 45 95 98 10

### Renseignements et tarifs\*

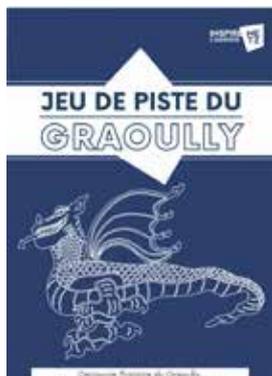
Le Solis  
Site internet : [metz-bateau-solaire.com](http://metz-bateau-solaire.com)  
E-mail : [metz.solismettensis@gmail.com](mailto:metz.solismettensis@gmail.com)  
Tel : +33 (0)7 71 75 72 94

*\*Sous réserve d'augmentation des tarifs de nos partenaires en 2023 (petit train, bateaux).*



# Découvertes ludiques :

## JEUX DE PISTE ET RALLYES EN ÉQUIPE OU EN FAMILLE



### JEU DE PISTE «SUR LES TRACES DU GRAOULLY»

à partir de 6 ans - 8€/exemplaire

Découvre l'histoire du Graouilly, le légendaire dragon emblème de la ville. En répondant aux énigmes du jeu, tu trouveras un code qui te permettra d'ouvrir le coffre au trésor et de récupérer ton cadeau !

Aucune connaissance requise, il vous suffit d'observer.

Disponible en français. Durée : de 1h à 1h30. 1 livret par groupe de 5 enfants.



### RALLYE «À LA DÉCOUVERTE DES MYSTÈRES DE METZ»

à partir de 11 ans - 2€/exemplaire

**Idéal pour les scolaires**, ce rallye découverte du cœur historique de Metz vous mène à travers les principaux sites historiques (Cathédrale, Place de la Comédie, Place Saint Louis, quartier de la Citadelle...) et permet d'en savoir plus sur l'histoire et l'architecture de la ville. Le rallye ne nécessite aucune connaissance particulière mais un bon sens de l'observation ; il peut se faire en autonomie par petit groupe de 4 ou 5 élèves.

Disponible en français et en allemand.

Durée : 2h.





## JEU DE PISTE «EN QUÊTE DE METZ»

à partir de 15 ans - 12€/équipe

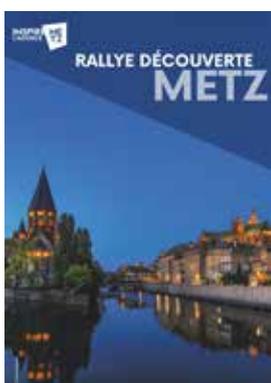
**Une alternative amusante à la visite guidée.**

Une énigme policière à résoudre par équipe de 4 à 5 élèves permettant de relever un défi d'orientation, un défi contre la montre, un défi littéraire et un défi d'observation. Aucune connaissance particulière n'est requise, laissez-vous simplement prendre au jeu et dénouez l'intrigue !

Disponible en français.

Kit comprenant 1 road book, un plan de ville, un stylo et des bonbons.

Durée : 2h30



## RALLYE DÉCOUVERTE

à partir de 15 ans ou en famille - 3,50€/exemplaire

Les questions proposées sont des défis qui vous demanderont d'observer, de déduire ou encore d'échanger avec des personnes locales. Le circuit est composé de 5 étapes au choix : Quartier des Isles et Cathédrale / De jardins en musique / Quartier Outre-Seille / Ville Impériale / Sur les traces du Graouilly.

Disponible en français, en anglais et en allemand.

Possibilité de réaliser le jeu en petits groupes.

Durée : en fonction du nombre de circuits réalisés

### Renseignements et tarifs

Agence Inspire-Metz - Office de Tourisme

Site internet : [tourisme-metz.com](http://tourisme-metz.com)

E-mail : [reservation@inspire-metz.com](mailto:reservation@inspire-metz.com)

Tel : +33 (0)3 87 39 01 02



Cathédrale Saint-Etienne



Gare de Metz

# Découvertes récréatives

Ce format de visite est accessible aux plus jeunes **à partir de 6 ans**  
**45 minutes pour aborder *in situ* un monument ou un artiste.**

*Groupe limité à 25 personnes maximum (adultes compris), sous réserve de modification.*



## LA CATHÉDRALE FANTASTIQUE

La cathédrale de Metz offre au regard de multiples représentations d'animaux réels, d'êtres hybrides, de monstres malicieux, de scènes de chasse ou de combat... Comment pouvons-nous interpréter ces créatures ? Quels sont les symboles contenus dans ce bestiaire de pierre ?

## LUMIÈRES SUR CHAGALL

Le monde onirique de Marc Chagall, peuplé d'animaux et de personnages en apesanteur, sera prétexte à dévoiler aux enfants l'art du vitrail, la symbolique des couleurs, et à leur donner des explications sur quelques épisodes marquants de l'histoire biblique.

## LES BÂTISSEURS DE CATHÉDRALE

Comment les hommes du Moyen-Âge ont-ils pu construire de tels édifices ? Combien de temps durait le chantier d'une cathédrale ? Quels artisans travaillaient sur ces chantiers ? Et avec quels outils et quelle connaissance ? Leur savoir-faire inspire encore de nos jours le respect.

## LES VITRAUX DE COCTEAU RACONTÉS AUX ENFANTS

Dans le vieux quartier médiéval d'Outre-Seille, une église discrète recèle un trésor de couleurs ! Des vitraux modernes du multi-talentueux Jean Cocteau qui déclinent des thèmes étranges - mythologie, masques africains, labyrinthes, nature exubérante, contes de fées, dans des tons très doux....

## LA GARE BESTIAIRE ET SYMBOLIQUE

La gare de Metz est un vrai livre d'images. Quels sont ces hommes, femmes et enfants, bêtes et autres créatures qui se bousculent sur ses murs ? Une invitation à un voyage dans le temps. Enfants, adultes, préparez vos billets et que l'aventure commence...

# Visites commentées

Apprendre en s'amusant  
À partir de 6 ans



Groupe limité à 25 personnes maximum (adultes compris) \*sous réserve de modification.

## SUR LES TRACES DU GRAOULLY : DES DRAGONS ET DES LÉGENDES

D'où viennent les dragons ? Où sont-ils passés ? Qui était en réalité le Graouilly ? Partons à la découverte d'un monde peuplé de créatures et hanté par des croyances ancestrales.

## CONTES ET LÉGENDES DE LORRAINE

De la Cathédrale à la place Saint-Louis, en passant par les bords de Moselle, les enfants découvriront contes et légendes messines nés de l'imaginaire médiéval et de faits curieux de l'histoire de notre cité.

## CONTES ET LÉGENDES DE NOËL

Vivez une expérience magique dans la tradition de Saint-Nicolas à travers les animations et illuminations de Noël.

## MONSTRES, GARGUILLES ET COMPAGNIE

En déambulant dans la ville sur un rythme endiablé, partez à la rencontre de monstres fabuleux, sorcières et autres chimères.

## LA CHASSE AUX LIONS À TRAVERS LA VILLE

Le lion, symbole de force, de pouvoir, de puissance est une figure qui traverse les siècles. Couchés, ailés, dressés, il suffit de lever les yeux pour les voir en majesté dans les rues de Metz et même dissimulés au milieu des couleurs de la Cathédrale.

## LE BESTIAIRE AQUATIQUE\*

Du pont Moreau aux fontaines de l'Esplanade, les enfants découvriront les légendes des berges de la Moselle et le bestiaire aquatique des fontaines de l'Esplanade, peuplées d'animaux étranges, d'ondines, de grenouilles délirantes fêtant le monde de la métamorphose des contes de Grimm. \*Itinéraire à faire à la belle saison.





Aqueduc romain - Eurométropole de Metz

# Visites commentées

Faire revivre l'histoire à travers les monuments  
du patrimoine de l'Eurométropole de Metz



Groupe limité à 25 personnes maximum (adultes compris) \*sous réserve de modification.

## LA CATHÉDRALE RACONTÉE PAR PIERRE PERRAT

À partir de 6 ans.

Maître Pierre Perrat, architecte de la cathédrale. Il ne reste pas grand-chose de ce personnage hors du commun. Et si pourtant il revenait parmi nous ? Laissez-vous conter l'histoire de la cathédrale et de sa construction par Pierre Perrat en personne, revenu pour rétablir la vérité sur un chantier exceptionnel. Une visite décalée et pleine d'humour adaptée au public familial. Fantôme, souvenir ou illusion ? Maître Pierre Perrat vous emmènera (re)découvrir ce monument emblématique de la ville de Metz.

## METZ MÉDIÉVALE

À partir de 8 ans.

De la cathédrale St Etienne aux arcades de la place St Louis, en passant par les ruelles tortueuses de la colline Ste Croix, le guide fera revivre aux enfants la foisonnante période du Moyen-Age.

## METZ ANTIQUE

À partir de 10 ans.

La période romaine a laissé de nombreuses empreintes dans notre ville : du tracé des routes à leurs noms et de la réalité aux légendes, plusieurs vestiges de l'antique Divodurum Mediomatricorum sont encore visibles aujourd'hui.



En complément, visitez l'aqueduc romain à Ars-sur-Moselle et Jouy-aux-Arches (à quelques kilomètres de Metz, transport avec votre bus)

## ART ET MATHÉMATIQUES

À partir de 10 ans.

1 livret support par participant.

Pour découvrir l'importance des mathématiques dans la réalisation des œuvres d'art de tout temps. De la place d'Armes - J.F. Blondel au palais du Gouverneur, nous évoquerons les bâtisseurs de cathédrales, le nombre d'or, l'invention de la perspective et l'art contemporain.

## LE QUARTIER IMPÉRIAL

À partir de 10 ans.

Pendant l'annexion allemande, une nouvelle ville est sortie de terre. La gare, construite au centre de cet ensemble urbain exceptionnel, symbolise la toute-puissance de l'empire germanique au début du XXème siècle.

# Visites créatives



Les enfants participent activement et développent leur créativité.

Groupe limité à 25 personnes maximum (adultes compris) \*sous réserve de modification.

## LE JARDIN BOTANIQUE\*

À partir de 6 ans.

Bassins aux canards, roseraie, ou aires de jeux... tout le monde connaît... et les enfants adorent ! Mais que sait-on de l'arbre aux 40 écus, de l'arbre au caramel, du séquoia géant ? Pour les plus curieux, les serres réservent encore bien des surprises autour des plantes «succulentes» et des plantes carnivores... *\*Visite à privilégier à la belle saison.*

## POÈTES EN HERBE

De 8 à 11 ans.

Verlaine, le Prince des Poètes, a beaucoup aimé sa ville natale, avec « sa Cathédrale toute en volutes » et « la Mutte, cette grosse voix du Bon Dieu ».

## DÉAMBULATION POÉTIQUE

De 11 à 14 ans.

Metz, ville natale de Verlaine, a été chantée aussi par d'autres poètes. Au cours d'une balade de la Cathédrale à l'Esplanade, en passant par la maison du poète, les participants entendront des textes poétiques de divers auteurs, et pourront déclamer des oeuvres de leur choix.



Pour compléter cette thématique, visitez la Maison de Verlaine à Metz



## JEU DE PISTE ANIMÉ - LE CADEAU DISPARU DE LOUIS XV



Accueillis par le Gouverneur de Metz au XVIII<sup>ème</sup> siècle, vous êtes chargés d'une mission de la plus haute importance : retrouvez les morceaux d'un tableau géant dissimulés dans la ville. Attention, votre parcours sera semé d'énigmes pour découvrir le patrimoine... Mais les images récoltées vous aideront à trouver votre chemin. Une façon amusante de mieux comprendre l'histoire de la ville de l'Antiquité à la Première Guerre Mondiale. Constituez votre meilleure équipe de choc pour accomplir cette quête, et vivre un moment de complicité en famille ou avec vos élèves! Toutes les instructions vous seront données sur place, avant de vous laisser en autonomie dans la ville

Par groupe de 12 à 30 personnes maximum.



# Notre offre clé en main

à partir de  
**13€**/pers.\*

## METZ BUISSONNIERE

### MATIN

- Visite guidée de 45 minutes (thème à choisir dans notre brochure)
- ou Circuit de Metz en petit train (1H)

### MIDI

Repas tiré du sac

### APRES-MIDI

- Jeu de Piste à choisir parmi nos différentes propositions, voir pages 8 et 9.

Durée : de 1h à 1h30  
1 livret par équipe de 5 élèves.

En langue française / 1 gratuité accompagnateur pour 10 enfants

*\*Sur la base de 25 personnes (maximum)  
Enfant de 6 ans et plus.*

### ENVIE DE PLUS ?

Autres suggestions :

- Visite au Centre Pompidou-Metz
  - Visite du FRAC
  - Promenade en bateau
- Visite libre du Musée de la Cour d'Or - Eurométropole de Metz
  - Visite du fort de Verny

...

Nous vous proposerons un devis sur mesure !

Centre Pompidou-Metz



# Nos offres anniversaire

## VISITE GUIDÉE

En compagnie d'un guide passionné, pars sur les traces du Graoully, à la chasse aux lions ou à la recherche des monstres, gargouilles et compagnie !

Choisis dans notre brochure ta visite préférée... et partage-la avec tes amis.

\* 60€ la visite de 45 minutes  
85 € la visite d'1h



Jardin botanique

## BALADE EN BATEAU

Balade en bateau solaire sur la Moselle d'une heure + rallye découverte

OU

Balade en bateau solaire sur la Moselle d'une heure + visite (minimum 10 personnes)

à partir de  
10€/pers.\*

à partir de  
14€/pers.\*

\* SUR DEVIS, sous réserve d'augmentation des tarifs de nos partenaires en 2023 (petit train, bateaux).



Le Graoully - La Compagnie des Bateaux de Metz

# Liste des activités et animations jeune public

## PATRIMOINE ET CULTURE

### Dans l'Eurométropole de Metz

#### METZ

##### ARCHIVES MUNICIPALES

[archives.metz.fr](http://archives.metz.fr)

##### BLIIDA

[bliida.fr](http://bliida.fr)

##### CENTRE POMPIDOU-METZ

[centrepompidou-metz.fr](http://centrepompidou-metz.fr)

##### CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT REGIONAL

[conservatoire.eurometropolemetz.eu](http://conservatoire.eurometropolemetz.eu)

##### FRAC LORRAINE

[fraclorraine.org](http://fraclorraine.org)

##### LA MAISON DE VERLAINE

[amis-verlaine.net](http://amis-verlaine.net)

##### MAISON DE L'ARCHÉOLOGIE ET DU PATRIMOINE

[eurometropolemetz.eu](http://eurometropolemetz.eu)

##### ORCHESTRE NATIONAL DE METZ

[citemusicale-metz.fr](http://citemusicale-metz.fr)

##### MUSÉE DE LA COUR D'OR EUROMÉTROPOLE DE METZ

[musee.eurometropolemetz.eu](http://musee.eurometropolemetz.eu)

tél : +33 3 57 883 883

[musee-accueil-publics@eurometropolemetz.eu](mailto:musee-accueil-publics@eurometropolemetz.eu)

#### CHÂTEL-SAINT-GERMAIN

##### SITE MÉROVINGIEN MONT-SAINT-GERMAIN

#### MONTIGNY-LÈS-METZ

##### CHÂTEAU DE COURCELLES

[espace-europa-courcelles.montigny-les-metz.fr](http://espace-europa-courcelles.montigny-les-metz.fr)

##### MUSÉE EMAUX ET VERRE D'ART

[www.musee-emauxverres.com](http://www.musee-emauxverres.com)

#### SCY-CHAZELLES

##### MAISON DE ROBERT SCHUMAN

[mosellepassion.fr](http://mosellepassion.fr)

#### LA PORTE DES ALLEMANDS

Construite au XIII<sup>e</sup> au XV<sup>e</sup> siècle, la porte des Allemands est un symbole du passé médiéval de Metz, Ville d'art et d'histoire. Cet ouvrage défensif est le seul vestige encore en élévation des portes médiévales de la ville.

#### ACCUEIL SCOLAIRE

La Porte des Allemands propose un accueil scolaire gratuit destiné aux écoles maternelles et élémentaires. Grâce à de multiples ateliers, les enfants ont la possibilité de découvrir l'histoire médiévale à travers un bâtiment emblématique de la Ville de Metz.

Les classes pourront être accueillies le lundi toute la journée ainsi que du mardi au vendredi en matinée. Les groupes peuvent être déposés à proximité de la Porte des Allemands (rue du Général Ferrié ou Boulevard Maginot). Les bus peuvent ensuite stationner quai du Rimport ou avenue de Blida.

**Pour toute information complémentaire :** Par mail : [portedesallemands@mairie-metz.fr](mailto:portedesallemands@mairie-metz.fr)

#### SCOLAIRES

Le Service des publics est une passerelle entre le musée et les élèves. Il donne à chacun les outils essentiels pour se familiariser avec l'histoire et les oeuvres des artistes passés et présents.

Les visites et les animations s'adressent aux classes allant de la maternelle au lycée. Elles privilégient une démarche pédagogique favorisant l'échange et la manipulation.



## Aire Métropolitaine

### 📍 GORZE

MAISON DE L'HISTOIRE DE LA TERRE DE GORZE  
[museegorze.fr](http://museegorze.fr)

### 📍 HAGEVILLE

AÉROMUSÉE PILATRE DE ROZIER  
[pilatre-de-rozier.com](http://pilatre-de-rozier.com)

### 📍 JOUY-AUX-ARCHES

AQUEDUC ROMAIN

### 📍 KOENIGSMACKER

ÉCLUSE DE KOENIGSMACKER  
Rue de l'écluse

GARE

[lesamisduperescheil.fr](http://lesamisduperescheil.fr)

### 📍 LANDONVILLERS

MUSÉE D'ICÔNES ANCIENNES  
[www.chateau-de-landonvillers.com](http://www.chateau-de-landonvillers.com)

### 📍 LUTTANGE

CHÂTEAU DE LUTTANGE

Ouverture exceptionnelle pour les journées du patrimoine.  
[canner.fr](http://canner.fr)

### 📍 MALANCOURT LA MONTAGNE

MUSÉE DE L'OEUVRE DE JAUMONT  
[oeuvredejaumont.jimdo.com](http://oeuvredejaumont.jimdo.com)

### 📍 PANGE

CHÂTEAU DE PANGE  
[chateaudepange.fr](http://chateaudepange.fr)

### 📍 SILLEGNY

ÉGLISE SAINT-MARTIN DE SILLEGNY  
[sixtinedelaseille.com](http://sixtinedelaseille.com)

## BIBLIOTHÈQUES, MÉDIATHÈQUES & LUDOTHÈQUES

### Dans l'Eurométropole de Metz

#### 📍 METZ

L'AGORA  
[agora.metz.fr](http://agora.metz.fr)

BIBLIOTHÈQUES MÉDIATHÈQUES DE METZ  
[bm.metz.fr](http://bm.metz.fr)

LUDOTHÈQUES DE METZ  
[metz.fr](http://metz.fr)

#### 📍 MONTIGNY-LÈS-METZ

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE  
[montigny-les-metz.fr](http://montigny-les-metz.fr)

LUDOTHÈQUE LA COCCINELLE  
[ludotheque-montignylesmetz.jimdo.com](http://ludotheque-montignylesmetz.jimdo.com)

#### 📍 WOIPPY

BIBLIOTHÈQUE POUR TOUS  
[bibpourtouswoippy.fr](http://bibpourtouswoippy.fr)



BAM

## SPECTACLES, CONCERTS & CINÉMAS

### Dans l'Eurométropole de Metz

#### 📍 ARS-SUR-MOSELLE

UNION CINÉMA  
[union.ars.free.fr](http://union.ars.free.fr)

#### 📍 MARLY

CENTRE CULTUREL MARC SANGNIER  
[marcsan.fr](http://marcsan.fr)

CINÉMA MARLY IMAGES  
[marlyimages.org](http://marlyimages.org)

LE NEC  
[lenecmarly.fr](http://lenecmarly.fr)

#### 📍 METZ

ARSENAL  
[citemusicale-metz.fr](http://citemusicale-metz.fr)

BAM (BOITE A MUSIQUE)  
[citemusicale-metz.fr](http://citemusicale-metz.fr)

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL  
DE METZ MÉTROPOLE GABRIEL PIERNÉ - C2R  
[conservatoire.metzmetropole.fr](http://conservatoire.metzmetropole.fr)

L'AÉROGARE STATION LOTHAIRE  
[laerogare.fr](http://laerogare.fr)

LE KLUB CINEMA D'ART & ESSAI  
[klubcinema.fr](http://klubcinema.fr)

LES TRINITAIRES  
[citemusicale-metz.fr](http://citemusicale-metz.fr)

OPÉRA-THÉÂTRE DE METZ MÉTROPOLE  
[opera.metzmetropole.fr](http://opera.metzmetropole.fr)

PALAIS OMNISPORTS LES ARÈNES  
[arenas-de-metz.com](http://arenas-de-metz.com)

SALLE BRAUN  
[sallebraun.com](http://sallebraun.com)

#### 📍 SAINT-JULIEN-LÈS-METZ

CINÉMA KINEPOLIS  
[kinopolis.com](http://kinopolis.com)

### Aire Métropolitaine

#### 📍 AMNEVILLE

CINÉMA GAUMONT  
[amneville.com](http://amneville.com)

GALAXIE MEGA HALL  
[le-galaxie.com](http://le-galaxie.com)

## LOISIRS

### Dans l'Eurométropole de Metz

---

#### **AUGNY**

**METZ KART INDOOR**  
[metzkartindoor.fr](http://metzkartindoor.fr)

**BOWLING DE L'ÉTOILE**  
[bowlingdeletoile.fr](http://bowlingdeletoile.fr)

#### **FEY**

**POKEYLAND**  
[pokeyland.com](http://pokeyland.com)

#### **LONGEVILLE-LES-METZ**

**PATINOIRE ICE ARENA DE METZ**  
[icearenametz.com](http://icearenametz.com)

#### **MARLY**

**BIBLIOTHEQUE POUR TOUS**  
[bibpourtouswoippy.com](http://bibpourtouswoippy.com)

#### **METZ**

**LA COMPAGNIE DES BATEAUX DE METZ**  
[la-compagnie-des-bateaux-de-metz.com](http://la-compagnie-des-bateaux-de-metz.com)

**BATEAU SOLIS METTENSIS**  
[metz-bateau-solaire.com](http://metz-bateau-solaire.com)

**GARDENGOLF DE METZ TECHNOPOLE**  
[www.jouer.golf/metz](http://www.jouer.golf/metz)

**LA FLOTTILLE**  
[bateauxmetz.com](http://bateauxmetz.com)

**PISCINE DE BELLETANCHE**  
[piscines-metz.fr](http://piscines-metz.fr)

**PISCINE OLYMPIQUE LOTHAIRE DE METZ**  
[piscines-metz.fr](http://piscines-metz.fr)

**PISCINE SQUARE DU LUXEMBOURG**  
[piscines-metz.fr](http://piscines-metz.fr)

**VELO'MET LOCATION DE VELOS**  
[lemet.fr](http://lemet.fr)

#### **MONTIGNY-LÈS-METZ**

**CENTRE NAUTIQUE - PISCINE**  
[montigny-les-metz.fr](http://montigny-les-metz.fr)

#### **MOULINS-LES-METZ**

**ALTISSIMO ESCALADE INDOOR**  
[metz.altissimo.fr](http://metz.altissimo.fr)

#### **SAINT-JULIEN-LÈS-METZ**

**ACTIVITÉ FAMILIALE PASS PARTOO**  
[passpartoo-metz.fr](http://passpartoo-metz.fr)

**KINEBOWL METZ**  
[kinebowl-metz.com](http://kinebowl-metz.com)

**LASERMAXX**  
[lasermaxx-metz.fr](http://lasermaxx-metz.fr)





Zoo d'Amnéville

## Aire métropolitaine

---

### **AMNÉVILLE**

#### **ATOMIC BOWL**

[atomic-bowl-bowling-amneville.fr](http://atomic-bowl-bowling-amneville.fr)

#### **AQUARIUM IMPERATOR**

[aquarium-amneville.com](http://aquarium-amneville.com)

#### **FRANCE AVENTURES**

[france-aventures.com](http://france-aventures.com)

#### **GOLF D'AMNÉVILLE**

[golf-amneville.com](http://golf-amneville.com)

#### **PISCINE & PATINOIRE OLYMPIQUES**

[amneville.com](http://amneville.com)

#### **SNOWHALL - SKI CLUB D'AMNÉVILLE**

[skiclubamneville.org](http://skiclubamneville.org)

#### **THERMAPOLIS**

[thermapolis.com](http://thermapolis.com)

#### **ZOO D'AMNÉVILLE-LES-THERMES**

[zoo-amneville.com](http://zoo-amneville.com)

### **HAGEVILLE**

#### **ULM SPORTS ET LOISIRS**

[ulmchambley.online.fr](http://ulmchambley.online.fr)

#### **L'EUROPE VUE DU CIEL**

(vol touristique, baptême de l'air)

[bapteme-air-lorraine.com](http://bapteme-air-lorraine.com)

### JOUY-AUX-ARCHES

LES ACROBATES PARC D'ATTRACTION  
[lesacrobates.jimdo.com](http://lesacrobates.jimdo.com)

### MAIZIÈRES-LES-METZ

PARC WALYGATOR  
[walygatorparc.com](http://walygatorparc.com)

### NONSARD-LAMARCHE

BASE DE LOISIRS DU LAC DE MADINE  
[lacmadine.com](http://lacmadine.com)

### REZONVILLE

LA FERME DE PÉGASE  
[fermedepegase.com](http://fermedepegase.com)

### VECKRING

PAINTBALL LOISIRS VECKRING  
[paintball-veckring.fr](http://paintball-veckring.fr)

### VIGY

CHEMIN DE FER TOURISTIQUE  
[alemftrain.fr](http://alemftrain.fr)

LABYRINTHE  
[vigy-labyrinthe.fr](http://vigy-labyrinthe.fr)





## Association CPN Coquelicots\*

Elle élabore et met en oeuvre des actions d'Éducation à l'Environnement et au Développement Durable. Accueil de groupes sur ses structures à Metz (local éco-citoyen, jardin naturel, espace pédagogique sur l'eau), au sein des structures ou sur un milieu vivant pré-défini. Pédagogie active privilégiée sur chaque séquence d'animation adaptée au public : balade ludico-naturaliste (possibilité d'être accompagné d'ânes bâtés), ateliers aux approches diversifiées (sensorielle, pragmatique, scientifique...) et accompagnement de projets (éco-délégué, classe découverte...).

**Contact :**

H. Varauchaud

0616272607

[cpncoquelicots@gmail.com](mailto:cpncoquelicots@gmail.com)

*\*Connaître et Protéger la Nature*

## JARDINS, NATURE & ENVIRONNEMENT

### Dans l'Eurométropole de Metz

---

#### **ARS-LAQUENEXY**

LES JARDINS FRUITIERS DE LAQUENEXY  
[jardinsfruitiersdelaquenexy.com](http://jardinsfruitiersdelaquenexy.com)

#### **AUGNY**

PARC SIMON  
Sentier Balise du Saint Blaise

#### **CHÂTEL-ST-GERMAIN**

SENTIER DECOUVERTE BOTANIQUE DU  
VALLON DE MONTVAUX  
[mairie@chatel-saint-germain.fr](mailto:mairie@chatel-saint-germain.fr)

#### **LESSY**

LES PELOUSES CALCAIRES LA TAYE AUX  
VACHES  
Accessible les lundis, mercredis et  
vendredis après-midi

#### **METZ**

AIRES DE JEUX  
Jardins des 5 sens ; plan d'eau ; jardin  
botanique ; quai Paul Wiltzer, forum St  
jacques

CPN LES COQUELICOTS  
[cpncoquelicots.org](http://cpncoquelicots.org)

LES JARDINS DE METZ  
Esplanade ; jardin des tanneurs ; jardin des  
régates ; parc de la Seille J-M Pelt ; parc du  
pas du loup ...

LA FERME DE BORNAY  
[pedagogie@lafermedebornay.fr](mailto:pedagogie@lafermedebornay.fr)

LE CLOÎTRE DES RÉCOLLETS -  
HAUT-LIEU DE L'ÉCOLOGIE URBAINE  
[metz.fr](http://metz.fr)

#### **MONTIGNY-LÈS-METZ**

JARDIN BOTANIQUE DE METZ  
JARDIN DEVANT BLORY  
LES JARDINS DU HAUT RHÊLE  
PARC BOISE DU CHATEAU DE COURCELLES  
[montigny-les-metz.fr](http://montigny-les-metz.fr)

#### **PELTRE**

CUEILLETTE DE PELTRE  
[cueillettedepeltre.fr](http://cueillettedepeltre.fr)

#### **SCY-CHAZELLES**

JARDIN DES PLANTES DE CHEZ NOUS  
- MAISON DE ROBERT SCHUMAN  
[mosellepassion.fr](http://mosellepassion.fr)

#### **WOIPPY**

PARC DU PATIS  
[ville-woippy.fr](http://ville-woippy.fr)

### Aire métropolitaine

---

#### **BUDING**

LE PARC DE LA CANNER  
[arcmosellan.net](http://arcmosellan.net)

#### **GORZE**

JARDIN DU PALAIS ABBATIAL

#### **PANGE**

JARDIN DU CHÂTEAU DE PANGE  
[chateaudepange.fr](http://chateaudepange.fr)

#### **ROMBAS**

LE FOND SAINT MARTIN

## CENTRES ÉQUESTRES

### Dans l'Eurométropole de Metz

---

#### CHESNY

ÉCOLE D'ÉQUITATION  
[equitation-chesny.com](http://equitation-chesny.com)

#### GRAVELOTTE

L'ÉCURIE DU VERLIN  
[ecurieduverlin.com](http://ecurieduverlin.com)

#### LA MAXE

ÉQUIJUMP  
[equijump.ffe.com](http://equijump.ffe.com)

#### METZ

ÉCOLE D'ÉQUITATION SEICHEPINE  
[eems.fr](http://eems.fr)

#### MOULINS-LES-METZ

LES ÉCURIES DE FRESCATY  
[ecuriesdefrescaty.ffe.com](http://ecuriesdefrescaty.ffe.com)

#### PELTRE

LES ÉTRIERS DE MOSELLE  
[etrierdemoselle.free.fr](http://etrierdemoselle.free.fr)

#### WOIPPY

CHEVAL BONHEUR  
07 86 50 94 88

### Aire métropolitaine

---

#### ESSEY-ET-MAIZERAY

LE GALOP D'ESSEY  
[Valetpat.feltegn@laposte.net](mailto:Valetpat.feltegn@laposte.net)

#### FEY-EN-HAYE

FERME ÉQUESTRE DU VIEUX FEY  
[ferme-equestre-vieux-fey.fr](http://ferme-equestre-vieux-fey.fr)

#### HAGEVILLE

LE PETIT GALOP  
[aupetitgalop@hotmail.fr](mailto:aupetitgalop@hotmail.fr)

#### REZONVILLE

LA FERME DE PÉGASE  
[fermedepegase.com](http://fermedepegase.com)

## SAVOIR-FAIRE ET TECHNIQUES

### Dans l'Eurométropole de Metz

---

#### METZ

ACADÉMIE DES CHEFS  
[academie-des-chefs.com](http://academie-des-chefs.com)

### Aire métropolitaine

---

#### BUDING

MOULIN DE BUDING  
[arcmosellan.fr](http://arcmosellan.fr)

#### HAGEVILLE

AÉROMUSEE PILÂTRE DE ROZIER  
[pilatre-de-rozier.com](http://pilatre-de-rozier.com)



Fort de Queuleu

## TOURISME DE MÉMOIRE

### Dans l'Eurométropole de Metz

---

#### 📍 GRAVELOTTE

MUSÉE DE LA GUERRE 1870 ET DE L'ANNEXION

[mosellepassion.fr](http://mosellepassion.fr)

#### 📍 METZ

FORT DE QUEULEU

[fort-queuleu.com](http://fort-queuleu.com)

### Aire métropolitaine

---

#### 📍 KOENIGSMACKER

ABRI DU BICHEL SUD

[bichel-sud.fr](http://bichel-sud.fr)

#### 📍 THIAUCOURT REGNIEVILLE

MUSÉE DU COSTUME MILITAIRE

[musee.thiaucourt@pages14-18.com](mailto:musee.thiaucourt@pages14-18.com)

#### 📍 VECKRING

FORT DU HACKENBERG

[maginot-hackenberg.com](http://maginot-hackenberg.com)

#### 📍 VIEVILLE-EN-HAYE

ABRIS CAVERNES DE LA GRANDE GUERRE

[mairie-vieville-en-haye@wanadoo.fr](mailto:mairie-vieville-en-haye@wanadoo.fr)

#### 📍 VERNY

FORT WAGNER

[le-fort-wagner.com](http://le-fort-wagner.com)

## GALERIES D'ART

### Dans l'Eurométropole de Metz

#### METZ

GALERIE D'ART CONTEMPORAIN FAUX  
MOUVEMENT

[fauxmouvement.org](http://fauxmouvement.org)

GALERIE D'ART CRIDART

[cridart.com](http://cridart.com)

GALERIE D'ART DÉCO D'ART

GALERIE D'ART DZ GALERIE

GALERIE D'ART ET ENCADREMENT QUATRE  
COINS

GALERIE D'ART GALERIE DES JOURS DE LUNE

[joursdelune.com](http://joursdelune.com)

GALERIE D'ART GALERIE EN PROMENADE

[galerie-en-promenade.fr](http://galerie-en-promenade.fr)

GALERIE D'ART LA BOTTEGA

[metzemplettes.eu](http://metzemplettes.eu)

GALERIE D'ART LA CONSERVERIE

[cetaitoucetaiquand.fr](http://cetaitoucetaiquand.fr)

GALERIE D'ART LE LEÉ (LABORATOIRE  
D'EXPRESSION ÉLASTIQUE)

[le-lee.com](http://le-lee.com)

GALERIE D'ART MAISON NEUMANN

[maisonneumann.fr](http://maisonneumann.fr)

GALERIE D'ART MODULAB

[modulab.fr](http://modulab.fr)

GALERIE D'ART OCTAVE COWBELL

[octavecowbell.fr](http://octavecowbell.fr)

GALERIE D'ART RAYMOND BANAS

[mclmetz.fr](http://mclmetz.fr)

GALERIE D'ART TALENTS D'ART

[talentsdart.com](http://talentsdart.com)

GALERIE D'ART TATA GALERIE

[bliiida.fr](http://bliiida.fr)

GALERIE D'EXPOSITION CARREFOUR DES ARTS

[carrefour-metz.asso.fr](http://carrefour-metz.asso.fr)

GALERIE D'EXPOSITION DE LA PORTE DES  
ALLEMANDS

[metz.fr](http://metz.fr)

GALERIE D'EXPOSITION DE L'ARSENAL

[citemusicale-metz.fr](http://citemusicale-metz.fr)

GALERIE D'EXPOSITION DE L'ESPLANADE

[esalorraine.fr](http://esalorraine.fr)

GALERIE D'EXPOSITION DU CLOÎTRE DES  
RÉCOLLETS

[archives.metz.fr](http://archives.metz.fr)

GALERIE D'EXPOSITION ÉGLISE DES  
TRINITAIRES

[metz.fr](http://metz.fr)

#### MONTIGNY-LÈS-METZ

GALERIE D'EXPOSITION DU CHÂTEAU DE  
COURCELLES

[europa-courcelles.fr](http://europa-courcelles.fr)



Château de Courcelles

# Renseignements pratiques & modalités de réservation

## STATIONNEMENT



Plan consultable sur [www.tourisme-metz.com](http://www.tourisme-metz.com), rubrique «groupes et scolaires - plan et stationnement de bus»

## CENTRES D'HÉBERGEMENT ET LIEUX D'ACCUEIL POUR SE RESTAURER

*Sous réserve des conditions sanitaires et du protocole mis en place par ces établissements*

### ASSOCIATION CARREFOUR

6 rue Marchant - 57000 METZ  
Tél : +33 (0)3 87 75 07 26  
[contact@carrefour-metz.asso.fr](mailto:contact@carrefour-metz.asso.fr)

### AUBERGE DE JEUNESSE

1 allée de Metz Plage - 57000 METZ  
Tél : +33 (0)3 87 30 44 02  
[contact@ajmetz.fr](mailto:contact@ajmetz.fr)

### ETAP'HABITAT - RÉSIDENCE PILÂTRE DE ROZIER

2 rue G. Ducrocq - 57070 METZ  
Tél : +33 (0)3 87 74 22 20  
[cis-pilatrederozier@orange.fr](mailto:cis-pilatrederozier@orange.fr)

### NOUVELLE ADEPPA DE VIGY

avenue Charlemagne - 57640 VIGY  
Tél : +33 (0)3 87 77 92 09  
[info@adeppa.fr](mailto:info@adeppa.fr)

### LIEU DE PIQUE-NIQUE

#### ASSOCIATION CARREFOUR

6 rue Marchant - 57000 METZ  
Tél : +33 (0)3 87 75 07 26  
[contact@carrefour-metz.asso.fr](mailto:contact@carrefour-metz.asso.fr)

## VISITES GUIDÉES

Pour toute réservation nous vous remercions de nous faire parvenir les informations suivantes par mail :

- le nom de l'établissement,
- l'adresse de livraison et de facturation,
- un numéro de téléphone portable (responsable groupe/chauffeur),
- la date et l'heure de la visite réservée,
- le nombre de participants et d'accompagnateurs,
- l'âge des enfants,
- le thème et la durée de la visite.

Le règlement se fera au plus tard 1 semaine avant votre arrivée.

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

## CONTRAT DE VENTE DE VOYAGES ET DE SÉJOUR AGENCE INSPIRE METZ

### INFORMATION PRELABLE

Les présentes conditions générales de vente sont adressées, en même que le devis, préalablement à la conclusion du contrat de réservation. En application de la directive européenne (UE) 2015/2302 et de l'article L211 du code du tourisme, l'agence Inspire Metz fournit également le « formulaire d'information pour des contrats de voyage à forfait ».

### CONTACT

Agence Inspire Metz - Office de Tourisme  
2 place d'Armes J-F Blondel  
CS 80367 57007 Metz Cedex 1  
www.tourisme-metz.com  
E-mail : reservation@inspire-metz.com  
Tél. 00 33 (0)3 87 39 01 02

### ARTICLE 1 : DISPOSITIONS LÉGALES

Les Offices de Tourisme autorisés, dans le cadre du Code du Tourisme, peuvent assurer la réservation et la vente de tous types de prestations de loisirs et d'accueil d'intérêt général dans leur zone d'intervention. Ils facilitent la démarche du public en lui offrant un choix de prestations. En aucun cas ADN Tourisme et les Offices de Tourisme ne sauraient voir leur responsabilité engagée en cas d'utilisation de ces contrats par des tiers ou à des fins autres que touristiques.

Toute réservation de prestations auprès de l'agence Inspire Metz implique l'acceptation des présentes conditions de vente.

### ARTICLE 2 : RESPONSABILITÉ

L'Agence Inspire Metz qui propose à un client des prestations est l'unique interlocuteur de ce client et répond devant lui de l'exécution des obligations découlant des présentes conditions de vente. L'Agence Inspire Metz ne peut être tenue pour responsable des cas de force majeure ou du fait de toute personne étrangère à l'organisation et au déroulement de la prestation.

L'agence Inspire Metz, en sa qualité de prestataire, a le libre choix de ses partenaires.

### ARTICLE 3 : CONDITIONS DE RESERVATION ET RÈGLEMENT

#### 3.1 Conditions de réservation

- Forfait avec hébergement : la réservation devient ferme lorsqu'un acompte de 30 % du prix total et un exemplaire du contrat signé accompagné de la mention « Bon pour Accord » par le client ont été retournés à l'Agence Inspire Metz avant la date limite figurant sur le devis.

- Dans le cadre des Forfaits Individuels « METZ EXTRA » et en cas de réservation tardive, la totalité du règlement sera demandée.

- Excursion sans hébergement : la réservation devient ferme lorsqu'un acompte de 30 % du prix total et un exemplaire du contrat signé, accompagné des mentions « Bon pour Accord » par le client ont été retournés à l'Agence Inspire Metz.

En passant commande, le client reconnaît implicitement avoir obtenu toutes les informations souhaitées sur la nature et les caractéristiques des prestations commandées.

#### 3.2 Règlement du solde

- Forfait avec hébergement : le solde sera réglé, au plus tard 10 jours avant la date de la prestation, à l'Agence Inspire Metz qui aura établi la facture définitive. Après règlement du solde, l'Agence Inspire Metz remettra au client le bon d'échange à donner aux prestataires.

- Excursion sans hébergement : le solde sera réglé, au plus tard 10 jours avant la date de la prestation, à l'Agence Inspire Metz qui aura établi la facture définitive. Après règlement du solde, l'Agence Inspire Metz remettra au client le bon d'échange à donner aux prestataires.

- Prestations de visites guidées « sèches » : le règlement sera à effectuer au plus tard 10 jours avant la date de la visite, à l'Agence Inspire Metz qui aura établi la facture. Toute réservation de visites guidées « sèches » non soldée au plus tard 48H avant la visite et sans information complémentaire de la part du client, sera annulée sans préavis.

En cas de No Show ou annulation la veille de la prestation, 100 % de frais seront facturés.

- Réservations de visites en petit train touristique : le règlement sera à effectuer au plus tard 10 jours avant la date de la visite en petit train, à l'Agence Inspire Metz qui aura établi la facture.

Toute réservation de visite en petit train touristique, non soldée au plus tard la veille de la visite et sans information complémentaire de la part du client, sera annulée sans préavis.

Dès paiement du solde de la facture, l'Agence Inspire Metz adresse au client un bon d'échange que celui-ci doit remettre au chauffeur du petit train à son arrivée.

En cas de No Show ou d'annulation au plus tard la veille de la prestation, 100 % de frais seront facturés

#### 3.3 Inscriptions tardives

En cas d'inscription moins de 30 jours avant le début de la prestation, la totalité du règlement sera exigée à la réservation.

### ARTICLE 4 : BON D'ÉCHANGE

Dès paiement du solde de la facture, l'Agence Inspire Metz adresse au client un bon d'échange que celui-ci doit remettre au prestataire dès son arrivée.

### ARTICLE 5 : ARRIVÉE

Le client doit se présenter au lieu précisé, le jour et aux heures mentionnés sur le contrat. En cas d'impossibilité ou d'arrivée tardive, il s'engage à avertir l'Agence Inspire Metz.

### ARTICLE 6 : MODIFICATION D'UN ÉLÉMENT SUBSTANTIEL DU CONTRAT

#### 6.1 Modification par le client :

Le contrat est établi pour un nombre précis de personnes. Au cas où ce nombre serait changé, l'Agence Inspire Metz, se réserve le droit de modifier ou de résilier le contrat. Le client ne peut sauf accord de l'Agence Inspire Metz modifier le déroulement de son séjour. L'ensemble des prestations sera facturé sur le nombre de participants annoncés par le client. Tout désistement intervenant au plus tard 7 jours francs avant la date du début de la prestation sera pris en considération. Passé ce délai, aucun désistement ne pourra plus être pris en compte. En cas de modification à plus de 30 jours avant le départ, il sera facturé 10 € de frais par dossier séjour et à moins de 30 jours avant le forfait 15 € de frais par dossier sous réserve d'acceptation du prestataire concerné.

#### 6.2 Modification par l'agence Inspire Metz :

Lorsqu'avant la date prévue du début de la prestation, l'agence Inspire Metz se trouve contrainte d'apporter une modification à l'un des éléments essentiels du contrat, le client peut, sans préjuger des recours en réparation pour dommages éventuellement subis, et après en avoir été informé par l'agence Inspire Metz par tous moyens :

- soit résilier son contrat et obtenir, sans pénalités, le remboursement immédiat des sommes versées
- soit accepter la modification ou la substitution de prestations proposée par l'agence Inspire Metz, un avenant au contrat précisant les modifications apportées étant alors signé par les parties.

Si la prestation de substitution est moins chère que la prestation commandée, le trop-perçu sera restitué au client avant le début de la prestation.

### ARTICLE 7 - EMPÊCHEMENT POUR L'AGENCE INSPIRE METZ DE FOURNIR EN COURS DE PRESTATION, LES PRESTATIONS PRÉVUES DANS LE CONTRAT

Lorsqu'en cours de prestation, l'agence Inspire Metz se trouve dans l'impossibilité de fournir une part prépondérante des prestations prévues au contrat, représentant un pourcentage non négligeable du prix honoré par le client, l'agence Inspire Metz, sans préjuger des recours du client en réparation pour dommages éventuellement subis, lui proposera une prestation en remplacement de la prestation prévue, en supportant éventuellement tout supplément de prix. Si la prestation acceptée par le client est de qualité inférieure, l'agence Inspire Metz lui remboursera la différence de prix.

Si l'agence Inspire Metz ne peut lui proposer une prestation de remplacement ou si celle-ci était refusée par le client, alors l'agence Inspire Metz s'engage à rembourser au client la quote-part des prestations non effectuées par rapport au prix total des prestations.

### ARTICLE 8 : ANNULATION DU CONTRAT

#### 8.1 Du fait du client :

Toute annulation doit être notifiée par lettre recommandée à l'Agence Inspire Metz. Pour toute annulation du fait du client, la somme remboursée à ce dernier, par l'Agence Inspire Metz, à l'exception des frais de dossier (si ceux-ci ont été perçus lors de la réservation) sera la suivante : Annulation plus de 30 jours avant le début de la prestation : il sera retenu 10 % du montant de la prestation ;

- Annulation plus de 30 jours avant le début de la prestation : il sera retenu 10 % du montant de la prestation ;
- Annulation entre le 30e et le 21e jour inclus avant le début de la prestation : il sera retenu 25 % du prix du séjour;
- Annulation entre le 20e et le 8e jour inclus avant le début de la prestation : il sera retenu 50 % du prix du séjour;
- Annulation entre le 7e et le 3e jour inclus avant le début de la prestation : il sera retenu 75 % du prix du séjour;
- Annulation à moins de 2 jours du début de la prestation : facturation de la totalité de la facture pro forma. En cas de non-présentation du client, il ne sera procédé à aucun remboursement.

#### 8.2 Du fait de l'agence Inspire Metz :

Lorsqu'avant le début de la prestation, l'agence Inspire Metz annule la prestation, elle doit en informer le client par tous moyens.

Le client, sans préjuger des recours en réparation des dommages éventuellement subis, sera intégralement remboursé des sommes versées et il recevra en outre une indemnité au moins égale à la pénalité qu'il aurait supportée si l'annulation était intervenue de son fait à cette date.

Ces dispositions ne s'appliquent pas lorsqu'il est conclu un accord amiable ayant pour objet l'acceptation par le client d'une prestation de substitution proposée par l'agence Inspire Metz.

#### 8.3 Conditions particulières au Centre Pompidou-Metz :

- Tout billet délivré ne peut être ni échangé, ni remboursé, sauf en cas d'annulation

par le Centre Pompidou-Metz. Les frais inhérents à cette billetterie ne sont pas remboursables.

- Les billets pour réservation d'un médiateur au Centre Pompidou-Metz pour visites guidées doivent être édités au plus tard 60 jours avant la visite. Ces billets ne sont ni modifiables, ni remboursables.

#### ARTICLE 9 : RETARD

Dans le cadre d'une prestation incluant une visite guidée, le guide attendra le client 30 minutes maximum et la visite sera écourtée du temps proportionnel au retard. Toutefois, si le groupe prolonge - en accord avec le guide et en fonction de la disponibilité de ce dernier - au-delà de l'horaire fixé initialement, une surfacturation en heures supplémentaires sera systématiquement établie.

Au terme des 30 minutes d'attente et sans nouvelle du groupe, la mise à disposition du guide prendra fin et la totalité de la visite sera due.

#### ARTICLE 10 : TARIFS ET MOYENS DE PAIEMENT

Les tarifs de l'agence Inspire Metz tiennent compte de la TVA applicable au jour de la demande de réservation. Les tarifs groupes sont établis selon la demande et font l'objet de devis qui constituent les conditions particulières de vente. Des fluctuations d'ordre économique peuvent entraîner des modifications de tarifs et de prestations.

- Les moyens de paiements :

- en espèces;
- par chèque bancaire (sauf chèques non barrés) à l'ordre de l'Agence Inspire Metz;
- en chèques vacances;
- par carte bancaire (sur place ou à distance);
- par virement;
- bons de commande acceptés pour les collèges, lycées et administrations françaises.

Les frais bancaires liés au règlement des factures et acomptes sont à la charge du client.

#### ARTICLE 11 : INTERRUPTION DE LA PRESTATION

En cas d'interruption de la prestation par le client, il ne sera procédé à aucun remboursement.

#### ARTICLE 12 : ASSURANCE

Le client est responsable de tous les dommages survenant de son fait. Il est invité à souscrire un contrat d'assurance RC.

#### ARTICLE 13 : HÔTELS

- Les prix comprennent la location de la chambre et le petit-déjeuner, ou la demi-pension ou la pension complète. Sauf indication contraire, ils ne comprennent pas les boissons des repas, ni les extras.

- Lorsqu'un client occupe seul une chambre prévue pour loger deux personnes, il lui est facturé un supplément dénommé supplément chambre individuelle (ou chambre single)

- La taxe locale de séjour est réglée directement auprès de l'hébergeur par le client.

#### ARTICLE 14 : AUTRES PRESTATIONS

Les conditions particulières aux autres séjours sont adressées par l'Agence Inspire Metz avec la proposition et la description de la prestation. L'insuffisance du nombre de participants peut être un motif valable d'annulation pour certains types de prestations. Dans ce cas, l'Agence Inspire Metz restitue la totalité des sommes versées. Cette éventualité ne saurait intervenir moins de 30 jours avant le début de la prestation.

#### ARTICLE 15 : LITIGES

- Toute réclamation relative à une prestation doit être soumise à l'Agence Inspire Metz par lettre dans les 3 jours à compter du début de la prestation. Tout litige portant sur l'application des présentes conditions générales relèvera des juridictions compétentes.

- L'Agence Inspire Metz a souscrit une assurance responsabilité civile professionnelle auprès de :

Contrat n° 10133416104 : Axa Christian BRET, Agent général, 34 avenue André Malraux, 57000 METZ et une garantie financière d'un montant 30 000 € auprès de GROUPAMA ASSURANCE-CRÉDIT & CAUTION, 8-10 rue d'Astorg, 75008 Paris, France.

- Indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement : toute entreprise débitrice qui règle une facture après l'expiration du délai de paiement doit verser à son créancier une indemnité forfaitaire de compensation des frais de recouvrement. Cette indemnité réservée aux transactions soumises au Code de Commerce, est fixée à 40 € (indemnité non soumise à TVA).

#### ARTICLE 16 : PROTECTION DES DONNÉES PERSONNELLES

- Les données à caractère personnel, communiquées par les clients, sont traitées par le service réceptif de l'Agence Inspire Metz, responsable du traitement, aux fins d'organiser les visites guidées, demi-journées, forfaits avec ou sans hébergement.

- Les données sont saisies dans une base de données de gestion relations clients et conservées pendant 5 ans à compter de la fin de la relation commerciale. Les données permettant d'établir la preuve d'un droit ou d'un contrat, ou conservées au titre du respect d'une obligation légale, peuvent faire l'objet d'une conservation sur une plus longue période et être archivées conformément aux dispositions en vigueur (notamment celles prévues par le code de commerce, le code civil ou le code de la consommation).

- Les informations collectées ne sont transmises à aucun tiers en dehors des fournisseurs des prestations commandées.

- Conformément à la loi « informatiques et libertés » du 6 janvier 1978 modifiée le 7 octobre 2016 et à celles du Règlement Général sur la Protection des Données du

25 mai 2018, le client dispose d'un droit d'accès, de rectification, d'opposition, de limitation du traitement, d'effacement et de portabilité de ses données qu'il a fournies à l'Agence Inspire Metz. Si le client souhaite exercer ses droits, il convient d'adresser une demande en précisant ses nom, prénom, adresse et en joignant une copie recto-verso de sa pièce d'identité : par mail [reservation@inspire-metz.com](mailto:reservation@inspire-metz.com) ou par courrier à l'adresse suivante : Agence Inspire Metz - Traitement des DCP - 2 place d'Armes J-F Blondel CS 80367 Metz cedex 1 ».

Dernière mise à jour : le 4 août 2022.

Ces conditions sont susceptibles d'évolutions législatives. Merci de consulter le site [www.tourisme-metz.com/fr/forfaits-courts-sejours-pour-groupes.html](http://www.tourisme-metz.com/fr/forfaits-courts-sejours-pour-groupes.html) ou de nous joindre au + 33 (0)3 87 39 01 02.

#### FORMULAIRE D'INFORMATION POUR DES CONTRATS DE VOYAGE À FORFAIT DE L'AGENCE INSPIRE METZ

La combinaison de services de voyage qui vous est proposée est un forfait au sens de la directive (UE) 2015/2302 et de l'article L.211 du code de tourisme.

Vous bénéficierez donc de tous les droits octroyés par l'Union européenne applicables aux forfaits, tels que transposés dans le code de tourisme. L'Agence Inspire Metz sera entièrement responsable de la bonne exécution du forfait dans son ensemble.

En outre, comme l'exige la loi, l'Agence Inspire Metz dispose d'une protection afin de rembourser vos paiements et, si le transport est compris dans le forfait, d'assurer votre rapatriement au cas où elle deviendrait insolvable.

Droits essentiels prévus par la directive (UE) 2015/2302 transposée dans le code du tourisme :

- Les voyageurs recevront toutes les informations essentielles sur le forfait avant de conclure le contrat de voyage à forfait.
- L'organisateur ainsi que le détaillant sont responsables de la bonne exécution de tous les services de voyage compris dans le contrat.
- Les voyageurs reçoivent un numéro de téléphone ou les coordonnées d'un point de contact leur permettant de joindre l'organisateur ou le détaillant.
- Les voyageurs peuvent céder leur forfait à une autre personne, moyennant un préavis raisonnable et éventuellement sous réserve de payer des frais supplémentaires.
- Le prix du forfait ne peut être augmenté que si des coûts spécifiques augmentent (par exemple, les prix des carburants) et si cette possibilité est explicitement prévue dans le contrat, et ne peut en tout cas pas être modifié moins de vingt jours avant le début du forfait. Si la majoration de prix dépasse 8 % du prix du forfait, le voyageur peut résoudre le contrat. Si l'organisateur se réserve le droit d'augmenter le prix, le voyageur a droit à une réduction de prix en cas de diminution des coûts correspondants.
- Les voyageurs peuvent résoudre le contrat sans payer de frais de résolution et être intégralement remboursés des paiements effectués si l'un des éléments essentiels du forfait, autre que le prix, subit une modification importante. Si, avant le début du forfait, le professionnel responsable du forfait annule celui-ci, les voyageurs peuvent obtenir le remboursement et un dédommagement, s'il y a lieu.
- Les voyageurs peuvent résoudre le contrat sans payer de frais de résolution avant le début du forfait en cas de circonstances exceptionnelles, par exemple s'il existe des problèmes graves pour la sécurité au lieu de destination qui sont susceptibles d'affecter le forfait.
- En outre, les voyageurs peuvent, à tout moment avant le début du forfait, résoudre le contrat moyennant le paiement de frais de résolution appropriés et justifiables.
- Si, après le début du forfait, si l'organisateur ou le détaillant devient insolvable, les montants versés seront remboursés. Si l'organisateur ou le détaillant des éléments importants de celui-ci ne peuvent pas être fournis comme prévu, d'autres prestations appropriées devront être proposées aux voyageurs, sans supplément de prix. Les voyageurs peuvent résoudre le contrat sans payer de frais de résolution lorsque les services ne sont pas exécutés conformément au contrat, que cela perturbe considérablement l'exécution du forfait et que l'organisateur ne remédie pas au problème.
- Les voyageurs ont aussi droit à une réduction de prix et/ou à un dédommagement en cas d'inexécution ou de mauvaise exécution des services de voyage.
- L'organisateur ou le détaillant doit apporter une aide si le voyageur est en difficulté.
- Si l'Agence devient insolvable après le début du forfait et si le transport est compris dans le forfait, le rapatriement des voyageurs est garanti. L'Agence Inspire Metz a souscrit une protection contre l'insolvabilité (garantie financière) auprès de GROUPAMA ASSURANCE-CRÉDIT & CAUTION, d'un montant 30 000 €. Les voyageurs peuvent prendre contact avec cet organisme si des services leur sont refusés en raison de l'insolvabilité de l'Agence Inspire Metz : par courrier : 8-10 rue d'Astorg, 75008 Paris, France ; par téléphone au 00 33 (0)1 49 31 31 31 ; en complétant un formulaire de contact en suivant le lien : <https://www.groupama.fr/envoyer-un-message-a-un-conseiller-particuliers.html>,

Site internet sur lequel on peut consulter la directive (UE) 2015/2302 transposée en droit national : <https://www.legifrance.gouv.fr/eli/arrete/2018/3/1/ECO11801883A/jo/texte>

Dernière mise à jour : 04 août 2022



Jardin Botanique

## CONTACT

AGENCE INSPIRE METZ - OFFICE DE TOURISME

### SERVICE RÉCEPTIF

2, place d'Armes J.-F. Blondel - CS 80367

57007 Metz Cedex 1

Tél. : +33 (0)3 87 39 01 02

Fax : + 33 (0)3 87 36 59 43

E-mail : [reservation@inspire-metz.com](mailto:reservation@inspire-metz.com)

[tourisme-metz.com](http://tourisme-metz.com)

Le Service Réceptif est à votre écoute  
du lundi au vendredi de 9h à 18h  
et le samedi de 9h à 17h



L'Agence Inspire Metz est immatriculée au registre des opérateurs de voyages et de séjours - Atout France sous le n°IM057170006 - N° Siret : 832 084 412 00010 - Code APE : 7990 Z - La garantie financière (montant : 30 000 €) est apportée par GROUPAMA ASSURANCE-CRÉDIT & CAUTION, 8-10 rue d'Astorg, 75008 Paris, France - Responsabilité civile professionnelle contrat n° 10133416104 : Axa Christian BRET, Agent général, 34 avenue André-Malraux, 57000 Metz. Crédits photographiques : © Studio Hussenot / Philippe Gisselbrecht - Ville de Metz / J.C Verhaegen - QuattroPole / Centre Pompidou-Metz © Shigeru Ban Architects Europe et Jean de Gastines Architectes, avec Philip Gumuchdjian pour la conception du projet lauréat du concours / Metz Métropole / Centre Pompidou-Metz / Photographie : Studio Hussenot / Pokeyland / Association CPN Coquelicot / Association du Fort de Queuleu / Zoo d'Amnéville / Snowhall / Agence Inspire Metz - office de tourisme / Échappées temporelles / Sutter Event / Pokeyland / Cyrille Guir / Christophe Urbain.